

## Le mot du *Président*



Camille Groos

Chèr(e)s donateur(ice)s,  
chèr(e)s membres,

Il me tient à cœur de remercier et de féliciter pour leur travail remarquable tous ceux qui depuis des années déjà s'engagent au sein de notre association. Bénévoles et permanent, administrateurs, actifs dans les groupes de travail «projet», «finances» et/ou comité de pilotage,

présents à des manifestations de (re)présentation de PSF ou de collecte de fonds, ce sont eux qui font vivre notre association.

L'année 2006 nous a permis de consolider notre présence dans certains pays et d'approfondir nos actions dans de multiples projets de développement (voir rubrique nos activités «là-bas») surtout axés autour de la santé et de l'éducation, tout en veillant à maintenir un ancrage dans les activités pharmaceutiques.

Des informations de plus en plus fréquentes et alarmantes sur la contrefaçon de médicaments sont publiées et des groupes de réflexion sont créés à de multiples niveaux. Comme un de nos objectifs majeurs est de garantir à toute personne et partout dans le monde des médicaments de qualité irréprochable, nous avons élaboré un Bulletin d'information et organisé quelques conférences d'information sur ce sujet d'actualité. Toutes ces activités ne sont réalisables que grâce à votre soutien; par vos dons vous garantissez que la plus grande pharmacie du monde puisse rester ouverte 24 heures sur 24 !

Merci

## Bénévolat

### VOUS ...

- avez du temps libre
- désirez vous engager dans une ONG comme bénévole au sein d'une équipe pour :
  - gérer des projets dans un pays en voie de développement.
  - aider à récolter des fonds.
  - gérer l'information au travers de nos publications ou sur notre site Internet.
  - assurer la permanence à des stands lors de manifestations publiques

### ALORS ...

N'hésitez pas à joindre PSF comme bénévole. Vous serez encadré par d'autres bénévoles ainsi que par notre permanent.

**Veillez contacter notre permanent pour vous informer**

**Tél : 25 27 03**

**E-mail : psflux@pt.lu**

## Sommaire

• Le mot du président	1	• Vie associative	8
• Bénévolat	1	• Rapport du trésorier	8
• Nos activités «ici»	2	• Conseil d'administration	8
• Nos activités «là-bas»	2-7	• Permanence	8





## Nos Activités «Ici»

### Ecologie

#### 1. Collecte des Médicaments non utilisés ( MNU)

Suite à de nombreuses propositions du public de nous confier des MNU, nous leur rappelons que PSF continue cette activité uniquement à titre écologique, c'est-à-dire pour assurer la destruction des médicaments sans faire courir de danger ni à la population, ni à l'environnement.

Notre association restera engagée dans cette voie, car il est du devoir moral des pharmaciens d'assumer cette mission écologique et de Santé Publique.

Nous tenons à remercier les partenaires qui nous aident à accomplir cette tâche : le CPL, la SuperDreckKëscht et les bénévoles du tri, recrutés chez les «Kiewerlecken», scouts de Strassen.

#### 2. Collecte de Radiographies

Nous avons récupéré 9,3 tonnes de radiographies. Dans le cadre du recyclage c'est un facteur important puisque 1 Kilo de radiographies nous rapporte 7,10 gr d'Argent.

### 3. Collecte de fonds

#### - Remise de Chèques

Le 3 février 2006 les élèves du «Foyer des Internats» à Mersch ont remis à Martine Agnes et Camille Groos, représentants de PSF, un chèque pour un montant de 2.500 €. Les élèves ont pu récolter ce montant grâce à leur Bazar de Noël annuel.

#### - Action Calendriers 2006

Grâce à l'appui de presque toutes les pharmacies du pays, nous avons pu récolter avec notre action Calendriers des fonds pour un montant de 8.250,00 €. Cette action a permis aux pharmaciens d'offrir à leur clientèle un présent de fin d'année qui ne manque pas d'originalité.

#### - Cartes de Vœux

Comme chaque année depuis 1998, nombreuses ont été les officines à participer à notre opération «cartes de vœux» de fin d'année. Nous tenons à leur exprimer nos vifs remerciements.

#### - Organisations de stands

Comme l'année passée, nous sommes allés vers le grand public et nous avons organisé plusieurs stands: à Esch/Alzette, à l'occasion de la journée française, le 14 juillet et au Bâtiment Jean Monnet à l'occasion de leur Marché de Noël, le 9 Novembre. Cela nous a permis surtout de mieux nous faire connaître.



Remise de chèques



## Nos Activités «Là-bas»

Au bilan de l'année 2006, nous affichons : 6 projets en cours (Inde : 4, Sénégal :1 , Cambodge :1), 3 projets en étude, 1 projet clôturé.

### Projets en cours

#### 1.1 Aide aux victimes du Tamil Nadu (Tsunami développement) INDE

Les côtes du Sud-Est de l'Inde ont été frappées par le tsunami du 26 décembre 2004. Des milliers d'enfants ont

perdu leurs parents. Les pêcheurs ont vu leurs maisons, leurs bateaux et leurs filets de pêche détruits. Les champs des agriculteurs ont été dévastés. Le projet de PSF-Luxembourg, réalisé en collaboration avec TDH-Germany, se concentre essentiellement sur 2 régions (Cuddalore et Villupuram) du Tamil Nadu, un Etat situé en Inde du Sud-Est.

Pendant les 10 premiers mois, une aide rapide a été apportée aux populations les plus touchées. Ce

projet d'urgence a été suivi par un projet de réhabilitation, d'une durée de 3 ans, appelé Tsunami développement. Le projet de développement actuellement en cours, qui vise essentiellement les femmes et les enfants, est constitué de différents volets :

#### 1. Aide apportée aux femmes :

- Création de sociétés coopératives de femmes dans lesquelles elles apprennent les principes du fonctionnement d'une telle société et



les possibilités qui s'ouvrent à elles. Jusqu'à ce jour, 85 femmes ont bénéficié de cette opportunité.

- Organisation de séances d'information, où 300 femmes sont informées sur leurs droits et reçoivent des conseils pour sortir de leur situation difficile.
- Assistance financière accordée à 696 femmes, afin de les aider à mettre en place de petits commerces ou à relancer leur activité d'agriculture ou de vente de poissons.

## 2. Aide psychologique aux jeunes filles orphelines :

A la suite du tsunami, 86 adolescentes avaient perdues l'un/les deux parents. Afin de venir en aide à ces filles, qui avaient besoin d'un soutien psychologique, le centre Vala Ilam Pengal (VIP Center) a ouvert ses portes. Dans le VIP Center, à côté du suivi psychologique, les filles peuvent suivre des cours

scolaires et d'ordinateur, des leçons de yoga ou de fabrication de petits bijoux.

## 3. Aide financière apportée aux orphelins :

A 19 enfants orphelins de la région, un montant mensuel d'environ 6 euros est viré sur un compte bancaire spécialement ouvert en leur nom. Ces enfants suivent des cours dans lesquels on leur apprend les principes du système bancaire, les bases de la comptabilité, l'intérêt d'épargner leur argent...

## 4. Ouverture de 5 centres pour enfants (en dessous de 6 ans) :

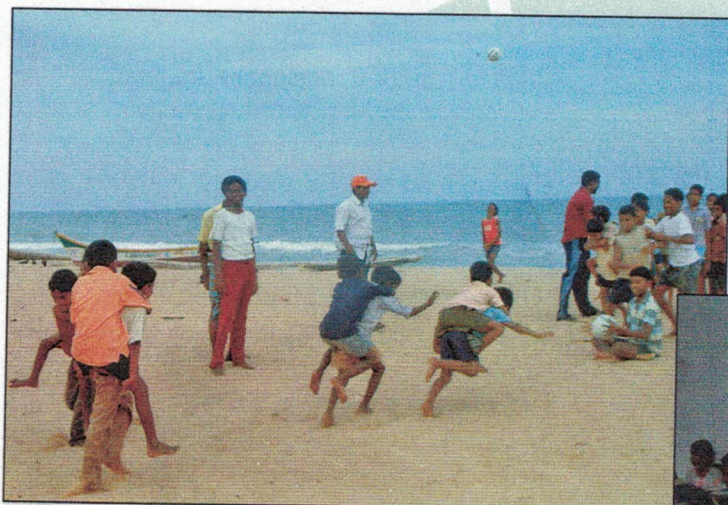
Actuellement, 228 enfants sont inscrits dans ces centres, où ils ont accès à des soins médicaux (p.ex. vaccins), où ils sont nourris et où ils ont la possibilité de jouer et de pratiquer des sports.

## 5. Développement d'un projet de prise en charge de personnes handicapées :

537 personnes handicapées ont été identifiées dans la région. Elles sont encadrées et informées de la procédure à suivre pour bénéficier des aides gouvernementales : pensions d'invalidité, admission dans des écoles spéciales, distribution de prothèses, de fauteuils roulants, de béquilles, cartes de bus gratuites...

## 6. Aide psychologique apportée aux enfants :

Des centres pour enfants ont pu accueillir 400 enfants, venant de 7 villages. Dans ces centres, qui n'ouvrent leurs portes que dans la soirée, les enfants sont encadrés, informés et suivis. Afin de tenir les enfants éloignés de la rue le soir, des jeux sont organisés régulièrement. Une journée consacrée aux droits des enfants a été organisée.



Aide psychologique apportée aux enfants



Cours scolaires





Assistance financière apportée aux femmes



Centres pour enfants

**Durée:** novembre 2005 – novembre 2008

**Budget:** 150.000€

**Financement:** PSF-Luxembourg

## 1.2 Appui aux tribus de Baroda dans les domaines de la santé, de l'éducation et des Droits de l'Homme (Gujarat) INDE

Ce projet vise à améliorer les conditions de vie des populations tribales dans les domaines suivants:

- **L'éducation:** le Bhasha Center a créé 40 centres d'éducation non formelle permettant d'intégrer les enfants au fur et à mesure dans les écoles gouvernementales. Ce volet connaît un grand succès et il a surtout permis de donner une signification plus importante à l'éducation des filles.
- **La santé:** ce volet permet d'améliorer les conditions de santé des populations tribales. Entre janvier et décembre 2006 au total 10.000 patients ont pu être examinés et traités à la clinique de Tejgadh. Celle-ci est maintenant capable de réaliser de

petites opérations comme par exemple l'enlèvement de petits kystes. Le Bhasha Center a organisé divers camps de santé (de désintoxication, dépistage des maladies oculaires, de la polio...), des camps de sensibilisation à la santé et a également formé des agents de santé qui agissent au niveau des villages pour sensibiliser la population aux problèmes de santé et d'hygiène.

- **Les Droits de l'Homme:** le Bhasha Center informe les travailleurs migrants sur leurs droits et les assiste juridiquement en cas de violation des Droits de l'Homme.

Notre partenaire local est le Bhasha Research & Publication Centre.

**Durée:** Janvier 2001 – Mars 2007

**Budget:** 200.093€

**Financement:** 66,6% par le MAE, et 20% PSF-Luxembourg, 13,3% par Iwerliewen fir Bedreete Volleker.

## 1.3 Promotion de la Santé & de l'Education des communautés marginalisées dans le Block de Sohagpur

## du district de Hoshangabad (Madhya Pradesh) INDE

Ce projet s'adresse particulièrement aux communautés appartenant aux castes les plus basses et les communautés n'acceptant pas le système des castes et vivant dans la jungle, la forêt ou les montagnes.

10.000 personnes (plus spécifiquement les femmes, les jeunes filles) seront touchées par les messages et les services du programme santé, et environ 500 enfants bénéficieront du programme d'éducation.

Ce projet est divisé en 4 volets :

1. Programme de santé (volet «général», volet «enfants et adolescents», volet «couples», volet «femmes» et volet «désintoxication pour alcooliques, toxicomanes etc»).
2. Fonctionnement de centres d'éducation non formelle pour les enfants des "Scheduled tribes and castes"
3. Mobilisation de groupes d'adolescents, d'enfants et communautaires en vue d'assurer leurs droits fondamentaux.
4. Mobilisation des communautés à participer au développement de







## Nos Activités «Là-bas»

leur région pour assurer les droits de l'homme

**Durée:** 1 novembre 2005 - 31 octobre 2008

**Budget:** 52.365,63 €

**Financement:** MAE (66,6%) et PSF (33,3%).

### 1.4 Maintenance de 6 dispensaires en Himalaya (INDE)

Depuis 1993, PSF continue à assurer la maintenance de 6 dispensaires situés dans la région difficilement accessible dans le Nord-Est de l'Inde.

Ce projet est réalisé conjointement avec l'ONG «Indesch Patenschaften» et avec comme partenaire local la congrégation «Sisters Of Saint Joseph of Cluny».

**Participation au financement:** 2.500 €

### 1.5 Projet de prise en charge médicale et psychosociale des travailleuses de sexe clandestines à Dakar, Mbour et Ziguinchor (SENEGAL)

L'objectif de ce projet est d'améliorer la prise en charge médicale et psycho-

sociale des travailleuses du sexe clandestines (TSC) et des personnes vivant avec le VIH/SIDA dans les banlieues populaires de Dakar, le département de Mbour et la région de Ziguinchor.

Le projet, qui a permis de mettre en place une « clinique mobile » (Mbour), dont l'équipe est composée de médecins spécialisés, d'une sage-femme et de travailleurs sociaux, propose aux travailleuses du sexe, à raison de 5 jours par semaine, un package de consultations et soins médicaux gratuits :

- Examens cliniques, prélèvements cervico-vaginaux, dépistage et traitement des infections sexuellement transmissibles (IST)
- Suivi médical des prostituées et des clients à leur demande
- Réduction de risques par la distribution gratuite de préservatifs avec lubrifiant (qui présente l'avantage de la protection et de la réduction des risques d'irritations liées aux multiples relations sexuelles par jour).
- Information préventive sur le VIH/SIDA, les IST et d'autres questions de santé
- Appui psychosocial

Nous avons constaté que le nombre de travailleuses du sexe clandestines fréquentant la clinique mobile est de plus en plus important.

Ces recrutements massifs reflètent l'impact positif des activités de prévention et de prise en charge menées au niveau communautaire par les travailleurs sociaux d'ENDA santé auprès des TSC.

*Le projet appuie aussi le centre IST de Ziguinchor et les postes de santé de Cabrousse et de Cap Skiring afin de garantir une meilleure prise en charge médicale et psychosociale des travailleuses du sexe.*

*Le projet a mis l'accent sur le dépistage. Il nous a permis d'intensifier les activités de dépistage chez les TSC mais aussi chez toutes les personnes gravitant autour de l'environnement prostitutionnel (tenanciers de bar, les petits amis des TSC etc.).*

**Durée:** 2 ans (2006-2007)

**Budget:** 631.827 €

**Financement :** MAE (61%), PSF (8%), Croix Rouge Luxembourg (13%), et ENDA (18%).



Sénégal: Manifestations de sensibilisation aux problèmes du SIDA





Equipe des rues à Phnom Penh



"Green House", centre de désintoxication

## 1.6 Accompagnement à la désintoxication des enfants des rues de Phnom Penh (CAMBODGE)

**Objectif:** réduire l'impact de la drogue sur les enfants des rues

PSF a décidé de s'attaquer à la drogue en co-finçant un projet proposé par Mith Samlanh, ONG cambodgienne fondée en 1994 par Sébastien Marot, coordinateur de l'ONG. Cette ONG s'occupe essentiellement des enfants de rue. Elle tente de couvrir leurs besoins élémentaires dans un premier temps et ensuite de réintégrer ces enfants dans la société. Dans ce but, 13 programmes différents, étroitement liés les uns aux autres ont été mis en place, dont un consacré à la lutte contre la drogue. Actuellement, il n'existe pas de structures équipées pour accueillir et soigner des enfants toxicomanes au Cambodge, d'où la nécessité de ce projet.

Il a pour but de prendre en charge les enfants des rues consommateurs de drogues, principalement à Phnom Penh, mais aussi à Kratie et Kampong Speu, villes d'origine de nombreux enfants de rue de Phnom Penh.

Cette prise en charge est composée de 5 étapes :

- la prévention
- la réduction des risques encourus par les enfants consommateurs de drogues
- la désintoxication volontaire dans le «Green House»
- la réhabilitation
- la formation du personnel

**Durée:** juin 2006 – juin 2009

**Budget global:** 487.483,50 €

**Financement:** projet co-financé par le MAE, le Fonds de Lutte contre le Trafic des Stupéfiants, les Soroptimistes de Esch-sur-Alzette.

## 2. Projets en étude

### 2.1 Projet de renforcement des capacités de production du laboratoire pharmaceutique de la Caritas Diocésaine de Goma (Congo)

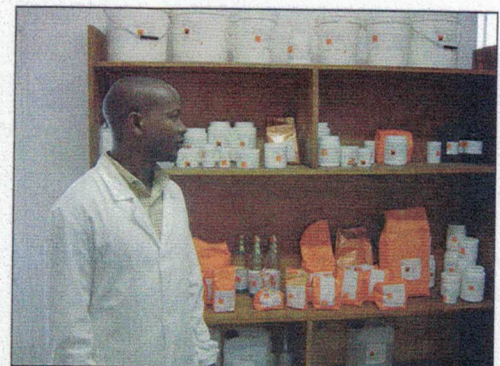
PSF-Luxembourg et Caritas-Luxembourg ont décidé de soutenir le laboratoire pharmaceutique de Goma, dans la province du Nord-Kivu, dans

l'Est de la République Démocratique du Congo. Le partenaire local est Caritas, Développement de Goma. Le laboratoire est l'unique unité de production de médicaments dans la ville et dans la grande région. Les médicaments produits sont distribués aux hôpitaux et aux officines de la région, ainsi qu'aux populations démunies, lesquelles accèdent difficilement aux soins pharmaceutiques. Environ 1 million de personnes sont bénéficiaires directs de ce projet.

**Durée du projet:** 1 an

**Budget:** 156.700 €

**Financement:** MAE 66%, 33,3%, Caritas Luxembourg et PSF Luxembourg.



Médicaments fabriqués par le labo pharma de Goma (source : Caritas Goma)





### 2.2 Promotion d'une approche d'utilisation de l'*Artemisia annua* en association avec deux plantes locales, *Maytenus senegalensis* et *Tinospora bakis*, dans le traitement du paludisme au Sénégal

La médecine traditionnelle est bien présente dans la zone avec des guérisseurs qui utilisent presque tous des plantes médicinales et sur lesquels le projet pourra s'appuyer. Conscients de leur pouvoir et des problèmes de santé dans leur localité (le paludisme a été cité en premier sur la liste des maladies les plus fréquentes, suivi des maladies respiratoires, gastriques, diarrhéiques...), les guérisseurs de la Communauté rurale de Kayemor sont prêts à mettre en place une médecine traditionnelle forte, sérieuse, rigoureuse et crédible, pouvant collaborer efficacement avec la médecine moderne.

Ce projet s'articule autour de trois objectifs spécifiques

- Culture d'*Artemisia annua*, et de *Tinospora bakis*
- Validation de l'efficacité thérapeutique de la composition médicamenteuse des trois plantes
- Sensibilisation des populations à la culture de *Artemisia annua*, de *Tinospora bakis* et à l'utilisation de leur combinaison thérapeutique.



*Artemisia annua*

Les populations bénéficiaires sont celles de la société sénégalaise qui n'ont pas facilement accès, pour des raisons géographiques et/ou économiques, aux traitements antipaludéens «classiques».

**Durée du projet: 3 ans**

**Budget: 346.169,00€**

### 2.3 Action préventive contre l'encéphalite japonaise (Inde)

#### 1. Exposé du problème:

L'encéphalite japonaise est une maladie provoquée par un moustique porteur d'arbovirus que l'on trouve dans beaucoup de régions de l'Uttar Pradesh oriental (Inde). La maladie qui augmente constamment, provoque actuellement un taux de mortalité de 25 %. On estime qu'un survivant sur trois aura des problèmes neurologiques et/ou psychiatriques et les personnes les plus vulnérables sont les enfants de 3 – 15 ans.

#### 2. Le but:

Réduire le nombre de cas d'encéphalite japonaise dans 50 villages du district de Gorakhpur.

Comme il n'existe pas de traitement spécifique après l'infection, le projet se focalise sur des mesures préventives en organisant par exemple des camps de vaccination et d'hygiène et d'épandage de produits pour tuer les moustiques.

#### 3. Partenaire local:

Le projet sera dirigé par PGSS (Purvanchal Gramin Seva Samiti), le département d'assistance sociale du diocèse catholique de Gorakhpur qui a été fondé en 1986. Bien que d'origine catholique, l'organisation n'applique aucune discrimination tant au niveau de ses

employés que des bénéficiaires.

#### 4. Bénéficiaires:

Les populations rurales et tribales victimes de marginalisation

**Durée du projet: 3 ans**

**Budget: 128.021€**

### 3. Projet cloturé

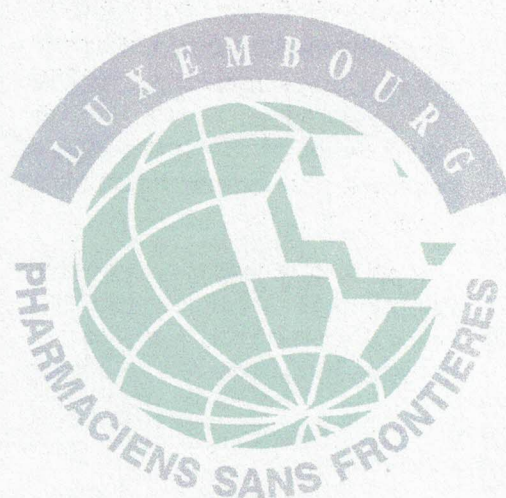
#### 3.1 Appui à la santé, l'éducation et l'accroissement de pouvoir des femmes des communautés Gond et Korku (Madhya Pradesh) INDE

Ce projet a été clôturé de manière satisfaisante, surtout en ce qui concerne les foyers des filles et les progrès chez les femmes et les jeunes filles qui ont maintenant plus confiance en soi et osent s'exprimer et prendre des initiatives.

Néanmoins quelques efforts supplémentaires pourraient être réalisés; une analyse plus approfondie pourrait aboutir à un nouveau projet.

**Durée du projet: juillet 2003 - décembre 2006**

**Dépenses: 59.298€**







## 1. Réunions

Chaque mercredi le Comité de Pilotage se réunit pour s'occuper essentiellement de la gestion journalière de l'association: les groupes «Projets» et «Finances» se réunissent une fois par mois pour faire le suivi des projets en cours et des budgets.

## 2. Assemblée Générale

L'assemblée Générale de l'exercice 2006 s'est tenue le vendredi 25 mai 2007.

### Rapport du trésorier

Total des recettes: 324.580,70€

(Recettes publiques: 210.691,44€ , Recettes privées: 105.246,59€, intérêts touchés : 8.642,67€)

Total des dépenses : 449.105,76€

(Projets : 378.835,61€ Sensibilisation : 6.147,34€ Frais administratifs et autres : 64.122,81€)

L'assemblée a donné décharge au trésorier et a décidé à l'unanimité de maintenir le montant de la cotisation pour l'année 2007 à 25€

Vos dons sont fiscalement déductibles à partir d'un montant cumulé de 125€ par an. Il suffit pour ce faire de joindre à votre déclaration de revenus soit:

- \* Une (les) copie(s) de(s) la pièce bancaire(s) justifiant votre don(s)
- \* Le(s) certificat(s) que nous envoyons à chaque donateur.

### Conseil d'administration

Le mandat de Camille GROOS a été renouvelé et l'assemblée a donné décharge au Conseil.

## 3. Permanence

Notre coordinateur, Christian KASHEMWA, est à votre disposition du lundi au vendredi pendant les heures de bureaux.

Tél. (+352) 25 27 03 • Fax (+352) 26 44 02 65 • E-MAIL: PSFLUX@PT.LU

Adresse: 2, Rue Louis XIV, L-1948 Luxembourg

CCPL: IBAN LU21 1111 1057 0875 0000